

СОДЕРЖАНИЕ

**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ
СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ**

ПЕРВЫЙ ЦИКЛ СТИРКИ

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ
РЕКОМЕНДАЦИИ**

ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

ПОДГОТОВКА СТИРКИ

СТИРАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА И ПРИСАДКИ

ЖИДКИЙ ОТБЕЛИВАТЕЛЬ (ГИПОХЛОРИТ)

КРАШЕНИЕ

ПРОГРАММА СТИРКИ

СНЯТИЕ ФИЛЬТРА

СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

**РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

**МАСТЕРСКАЯ ПОСЛЕРЕАЛИЗАЦИОННОГО
ОБСЛУЖИВАНИЯ**

ПЕРЕВОЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

УСТАНОВКА



ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

1. Снятие упаковки и проверка

- Сняв упаковку, проверьте, чтобы на стиральной машине не было повреждений. При наличии сомнений не пользуйтесь стиральной машиной. Обратитесь в мастерскую послереализационного обслуживания или к местному дилеру.
- Храните упаковочные материалы (целлофановые пакеты, полистироловые прокладки и проч.) в местах недоступных для детей, поскольку они являются потенциально опасными.

2. Выньте установленные для перевозки болты

- На машине установлены болты для перевозки, чтобы предупредить повреждение ее внутренних частей во время транспортировки. Прежде чем пользоваться стиральной машиной, снимите болты для перевозки (смотри раздел "Установка/Снятие установленных для перевозки болтов").

3. Установите стиральную машину

- Передвигайте машину, не держась при этом за верхнюю крышку.
- Установите машину на твердую и ровную поверхность пола, желательно в углу помещения.
- Отрегулируйте ножки так, чтобы машина стояла устойчиво и горизонтально (смотри раздел "Установка / Регулировка ножек").

4. Подача воды

- Присоедините шланг подачи воды в соответствии с правилами местной службы водоснабжения (смотри раздел "Установка/Присоединение шланга подачи воды").
- Подача воды: только холодная вода
- Кран подачи воды: резьбовой патрубок 3/4" для гибкого шланга
- Давление: 100-1000 кПа (1-10 бар).

5. Сливной шланг

- Соедините сливной шланг с сифоном или повесьте его на край мойки, используя U-образное колено (смотри раздел "Установка/Присоединение шланга слива воды").
- Если стиральная машина соединена со встроенной системой слива, проверьте наличие в ней специального отверстия, позволяющего исключить одновременное осуществление подачи и слива воды (эффект сифонирования).

6. Электрические подключения

- Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими местными правилами техники безопасности.
- Данные о напряжении, энергопотреблении и электрической защите приведены с внутренней стороны двери прибора.
- Прибор должен подключаться к сети только через заземленную розетку в соответствии с установленными нормами. Прибор должен быть заземлен в соответствии с законом. Изготовитель отклоняет всякую ответственность за повреждения предметов или травмы людей или животных, явившиеся прямым или косвенным результатом несоблюдения данных указаний.
- Не пользуйтесь удлинителями или многогнездовыми розетками.
- Прежде чем выполнять на стиральной машине какие-либо операции техобслуживания, отсоедините ее от сети.
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть возможен в любой момент и после установки машины.
- Не пользуйтесь стиральной машиной, если она повреждена во время транспортировки. Сообщите об этом в мастерскую послереализационного обслуживания.
- Замена электрического шнура машины должна выполняться только силами мастерской послереализационного обслуживания.
- Прибор должен использоваться только в быту и только в соответствии со своим назначением.

Минимальные габаритные размеры:

Ширина: 600 мм

Высота: 850 мм

Глубина: 600 мм

ПЕРВЫЙ ЦИКЛ СТИРКИ

Рекомендуется провести первый цикл стирки без белья.

При этом из машины сливается вся вода, оставшаяся в результате ее проверки.

- 1.Откройте кран подачи воды.
- 2.Закройте дверь машины.
- 3.Положите немного стирального средства (около 30 мл) в ящичек для стиральных средств .
- 4.Выберите короткую программу стирки (смотри таблицу программ).
- 5.Нажмите кнопку **“Вкл/Выкл”**.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1.Упаковка

- Упаковочная коробка может быть полностью реутилизирована, о чем свидетельствует  символ переработки. Придерживайтесь местных правил по уничтожению упаковочных материалов.

2.Советы по экономии энергии

- Чтобы достичь оптимального потребления электроэнергии, воды, стирального средства и времени, придерживайтесь советов по максимальной загрузке машины.
- Не превышайте указанных в инструкциях изготовителя количеств стиральных средств.
- Специальная система, Эко-затвор, предупреждает утечку стирального средства из барабана и, следовательно, его попадание в окружающую среду (зависит от модели).
- Выполняйте цикл “Предварительной стирки” только для сильно загрязненных вещей! Экономьте стиральное средство, время, воду и энергопотребление, не включайте цикл “Предварительной стирки” при уходе за вещами слабой или обычной степени загрязнения.
- Обрабатывайте пятна пятновыводителем или замачивайте засохшие пятна в воде перед стиркой изделия, чтобы избавиться от необходимости в программе стирки горячей водой.
- Экономьте электроэнергию: используйте программу стирки при 60° C вместо 90° C или 40° C вместо 60° C.
- Для экономии энергии и времени настраивайте высокую скорость отжима, чтобы снизить количество воды в белье перед использованием сушилки (для машин с регулируемой скоростью отжима).

3.Уничтожение упаковки и старых приборов

- Стиральная машина произведена с использованием реутилизируемых материалов. Следует сдать стиральную машину на слом согласно местным правилам по уничтожению отходов.

- Прежде чем сдать машину на слом, срежьте шнур питания для того, чтобы прибор не мог быть подключен к электросети.
- Если вы намерены сдать машину на слом, удалите из ящичка стиральное средство.

4.Предохранительное устройство для детей

- Не позволяйте детям играть со стиральной машиной.

5.Общие рекомендации

- Если стиральная машина не используется, выключите ее и закройте кран подачи воды.
- Прежде чем выполнить уборку или техобслуживание машины, выключите ее и отсоедините от электрической сети.
- Для уборки машины снаружи используйте нейтральное моющее средство и влажную тряпку.
- Не пользуйтесь абразивными моющими средствами.
- Не пытайтесь открыть дверь машины силой.
- При необходимости силовой шнур может быть заменен на такой же, который можно получить в мастерской послереализационного обслуживания. Замена силового электрошнура должна выполняться только квалифицированным электриком.

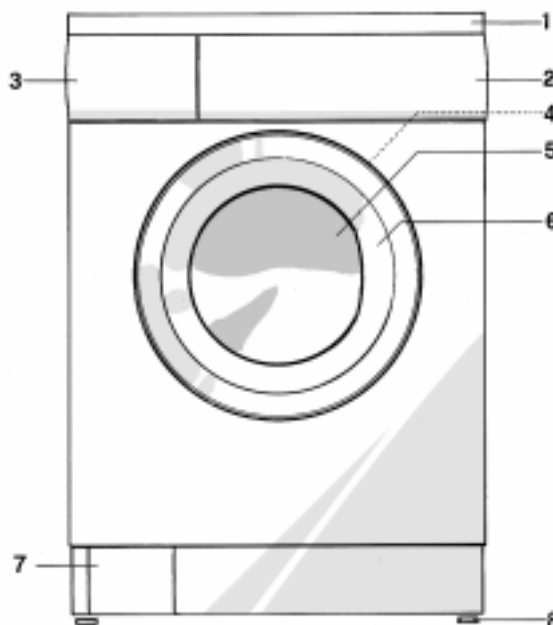
6.Заявление о соответствии стандартам ЕС

- Данная стиральная машина спроектирована, произведена и реализована в соответствии с правилами безопасности Директив ЕС: 73/23/ЕЕС Низкое напряжение 89/336/ЕЭС Директива по электромагнитной совместимости 93/68/ЕЭС Директива по маркировке **CE**



ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

1. Рабочий стол
2. Панель управления
3. Отделение стирального средства
4. Наклейка мастерской послереализационного обслуживания (на внутренней стороне двери)
5. Дверь
6. Дверная ручка
 - Чтобы открыть дверь, нажмите кнопку внутри ручки и потяните ручку на себя
 - Чтобы закрыть дверь, плотно прижмите ее (замок должен щелкнуть)
7. Фильтр (за крышкой)
8. Регулируемая ножка



ПОДГОТОВКА СТИРКИ

Рассортируйте белье

1. Рассортируйте белье по...

- **типу ткани / символу на этикетке по уходу**
Хлопок, смешанные ткани, не требующие особого ухода вещи/синтетика, шерсть, вещи для ручной стирки.
- **Цвету**
Отделите белые вещи от цветных. Стирайте новые цветные вещи отдельно.
- **Размеру**
Стирайте вещи разных размеров вместе, чтобы повысить эффективность стирки и улучшить распределение их в барабане.
- **Деликатности ткани**
Стирайте деликатные вещи отдельно: используйте специальную программу для стирки вещей из новой чистой шерсти, занавесей и других деликатных тканей. Всегда снимайте кольца с занавесей или же кладите занавеси с кольцами в хлопчатобумажный мешок. Для вещей, стираемых вручную, используйте специальную программу. Стирайте чулки, пояса и прочие мелкие вещи и вещи с крючками (например, бюстгалтеры) в специальных хлопчатобумажных мешках для стирки в машине или в наволочках на молнии.

2. Опорожните карманы

Монеты, булавки и другие подобные вещи могут повредить барабан машины и бак.

3. Застежки

Застегните молнии, пуговицы или крючки; свяжите вместе непрочные пояса или ленты.

Выведение пятен

- Пятна крови, молока, яиц и прочих органических соединений удаляются, как правило, под воздействием ферментов на соответствующем этапе программы стирки.
- Для выведения пятен от красного вина, кофе, чая, трав, фруктов и т.д. добавьте пятновыводитель в отделение ящичка для стиральных средств или хлорный отбеливатель в отделение (в зависимости от модели).
- Особенно стойкие пятна могут быть обработаны пятновыводителем перед стиркой изделия.

Загрузка вещей в машину

1. Откройте дверь.
2. Разверните вещи и разложите их свободно в барабане. Соблюдайте количества загружаемого белья, рекомендуемые в таблице программ: Из-за перегрузки машины результаты стирки будут неудовлетворительными, и вещи сомнутся.
3. Закройте дверь.

СТИРАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА И ПРИСАДКИ

Выбор нужного стирального средства и присадок

Выбор стирального средства зависит от:

- типа ткани (хлопок, не требующие особого ухода вещи/синтетика, деликатные ткани, шерсть).

Примечание: для стирки шерсти используйте только специальные стиральные средства.

- цвета;
- температуры стирки;
- степени и типа загрязнения.

Примечания:

Появление белесых следов на темных тканях вызвано наличием нерастворимых составляющих в современных не содержащих фосфаты стиральных средствах.

Если такое случается, встряхните или почистите ткань щеткой или же используйте жидкие моющие средства.

Храните стиральные средства и присадки в сухом, недоступном для детей месте.

Используйте только стиральные средства и присадки, предназначенные специально для бытовых стиральных машин.

Если вы используете антинакипин, красители или отбеливатели, проверьте их пригодность для стиральных машин. В антинакипине могут содержаться элементы, которые могут повредить части стиральной машины.

Не используйте в машине растворители (скипидар, бензин и проч.).

Не стирайте в машине ткани, обработанные растворителями или горючими жидкостями.

Дозировка

Следуйте инструкциям на упаковке стирального средства с учетом следующих факторов:

- степени и типа загрязнения;
- величины загрузки;
- при полной загрузке: следуйте указаниям изготовителя стирального средства;
- при половинной загрузке: 3/4 дозы, используемой при полной загрузке;
- при минимальной загрузке (около 1 кг): половина дозы, используемой при полной загрузке;
- жесткости воды в вашем районе (за соответствующей информацией обратитесь в службу водоснабжения): для мягкой воды требуется меньшее количество стирального средства, чем для жесткой воды.

Примечания:

Слишком много стирального средства может вызвать излишнее пенообразование и снизить качество стирки. При обнаружении излишнего количества пены стиральная машина может не выполнить отжим.

Недостаточное количество стирального средства может вызвать следующие результаты: серое белье, отложения на барабане, баке и нагревателе.

На этапе предварительной стирки в программах с такой функцией можно пользоваться жидкими стиральными средствами. В этом случае засыпьте только стиральный порошок в отделение для основной стирки .

При использовании концентрированных умягчителей добавьте в отделение воду до отметки **"MAX"**.

Для предупреждения проблем с подачей высококонцентрированных порошков и жидких стиральных средств используйте вложенный в упаковку специальный шарик или пакет, который следует положить прямо в барабан.

Жесткость воды: для мягкой воды требуется меньшее количество стирального средства

Диапазон жесткости воды	Характеристики	Немецкий стандарт °dH	Французский стандарт °fH	Стандарт Кларка °eH
1	мягкая	0-7	0-12	0-9
2	средней жесткости	7-14	12-25	9-17
3	жесткая	14-21	25-37	17-26
4	очень жесткая	свыше 21	свыше 37	свыше 26



Положите стиральные средства и присадки

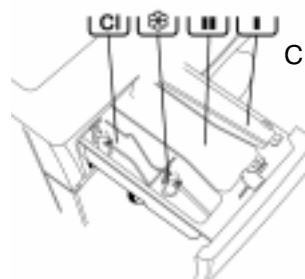
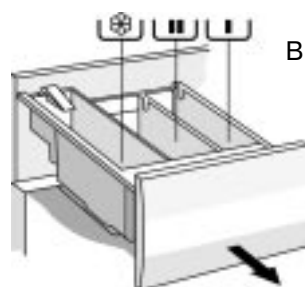
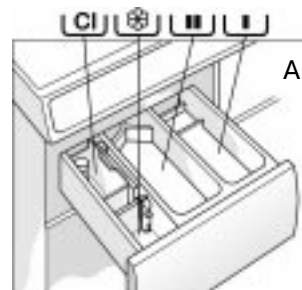
1. Выдвиньте ящик для стиральных средств.

В зависимости от модели в нем имеются три или четыре отделения.

2. Положите стиральное средство:

- Программа с предварительной и основной стиркой
- Программа основной стирки без предварительной стирки
- При использовании жидкого моющего средства выньте цветную вставку (если есть, "C") и поместите ее в отделение.
- Градуированная шкала на вставке упрощает дозировку мыла.
- Умягчители и добавки, не выше отметки "MAX" (модель с тремя отделениями "B").
- Хлорный отбеливатель, не выше отметки "MAX" (модель с четырьмя отделениями "A").
- Пятновыводители
- Умягчитель воды (категория жесткости воды 4)
- Крахмал (растворенный в воде)

3. Полностью закройте ящик стирального средства.



Крахмаление

Растворите/разведите крахмал (порошковый или жидкий) примерно в 1 литре воды в какой-либо емкости. Загрузите машину, закройте дверь, установите программу "Полоскание и

отжим" и запустите машину. Как только машина начала наполняться водой, налейте раствор крахмала в отделение для моющих средств . Заполните ящик сразу же до краев, добавив около пол-литра воды

ЖИДКИЙ ОТБЕЛИВАТЕЛЬ (ГИПОХЛОРИТ)

Существуют два способа применения жидкого отбеливателя (гипохлорит).

ВНИМАНИЕ:

в машинах без специального отделения для отбеливателя можно использовать только метод предварительного отбеливания (смотри пункт 2).

1. Традиционный способ:

- Положите отбеливатель в специальное отделение .
- Положите моющее средство в отделение основной стирки .
- Выберите программу стирки и температуру и включите машину.
- Машина автоматически подает оба средства на стираемое белье в нужное время, моющее средство - для основной стирки, а отбеливатель - во время второго полоскания холодной водой.

2. Способ предварительного отбеливания:

Белье со стойкими пятнами может быть ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ОТБЕЛЕНО в машине перед выполнением обычной программы стирки. Разведите отбеливатель в приблизительно 1 л воды в небольшой емкости вне машины.

Для машины с переключателем температуры:

- Установите программный переключатель на программу 4.
- Установите переключатель температуры на **Мин**.

Предупреждение: Отбеливание допустимо только в холодной воде, иначе ваши вещи и машина будут повреждены.

Для машины с переключателем температуры:

- Установите программный переключатель на программу 5.
- Нажмите кнопку дополнительной функции "холодная стирка" (если она имеется).

Предупреждение: Отбеливание допустимо только в холодной воде, иначе ваши вещи и машина будут повреждены.

Налейте разведенный отбеливатель в отделение **Ш** и запустите машину.

После этого предварительного отбеливания выполните обычную стирку, при которой уже нельзя добавлять белье для отбеливания. Добавьте моющее средство в отделение **Ш** и запустите программу стирки. Для этой стирки может оказаться достаточной программа стирки при более низкой температуре (например, 40°C), поскольку было проведено предварительное отбеливание. Это позволяет экономить энергию.

Примечание:

Отбеливание следует проводить только для тканей, допускающих отбеливание.

КРАШЕНИЕ

И моющиеся в торговле красители, как правило, имеют в своем составе краситель, закрепитель и соль.

Налейте краситель, закрепитель и соль непосредственно в пустой барабан и только после этого загрузите белье.

- Используйте только те средства, которые предназначены для стиральных машин.
- Следуйте инструкциям изготовителя.
- На пластмассовых и резиновых частях машины могут остаться пятна красителя.



ПРОГРАММА СТИРКИ

Выбор программы:

1. Включите прибор.
2. Откройте кран подачи воды.
3. Установите **переключатель программ** на нужную программу.
4. Исходя из модели машины установите **переключатель температуры** на нужную температуру.
5. Исходя из модели машины установите **переключатель скорости центрифуги** на нужную скорость отжима.
6. Если нужно, настройте дополнительные **функции** нажатием на соответствующую кнопку. Повторным **нажатием** кнопки эти функции отключаются.
7. Проверьте, чтобы дверь машины была хорошо закрыта. Нажмите кнопку **“On/Off”**. Загорается индикаторная лампочка (если есть - зависит от модели).

Блокировка двери

После пуска программы дверь автоматически блокируется вплоть до ее завершения. Если повернуть переключатель программ в положение “Стоп”, или если прерывается подача тока, примерно через одну минуту блокировка двери отключается. В случае если прерывается подача электроэнергии, не открывайте дверь машины, так как из нее может вылиться горячая вода.

Конец программы

Переключатель программ в положении останова.

1. Нажмите кнопку **“Вкл/Выкл”**. Индикаторная лампочка гаснет.
 2. Отключите выбранные дополнительные функции нажатием на соответствующие кнопки.
 3. Закройте кран подачи воды.
 4. Подождите, пока дверь разблокируется (около одной минуты).
 5. Откройте дверь и выньте вещи.
- Н.В.** Оставьте дверь приоткрытой, чтобы барабан мог высохнуть.

Изменение программы

1. Нажмите кнопку **“Вкл/Выкл”**. Индикаторная лампочка гаснет.
 2. Выберите новую программу.
 3. Нажмите кнопку **“Вкл/Выкл”**. Начинается выполнение новой программы.
- Для этой программы не добавляйте стиральное средство.

Изменение функций

Функции могут быть включены и отключены без необходимости выключения машины.

Прерывание программы или пауза

Чтобы прервать на некоторое время текущую программу и позднее продолжить ее выполнение:

1. Нажмите кнопку **“Вкл/Выкл”**.
2. По истечении нужного перерыва нажмите кнопку **“On/Off”** еще раз.

Отмена программы

Если нужно раньше закончить и затем отменить текущую программу, сначала следует выкачать из машины воду, чтобы можно было открыть дверь:

1. Нажмите кнопку **“On/Off”**, чтобы выключить прибор.
2. Поверните переключатель программ в положение **“Слив”**.
3. Нажмите кнопку **“On/Off”**, чтобы начать выполнение программы **“Слив”**.

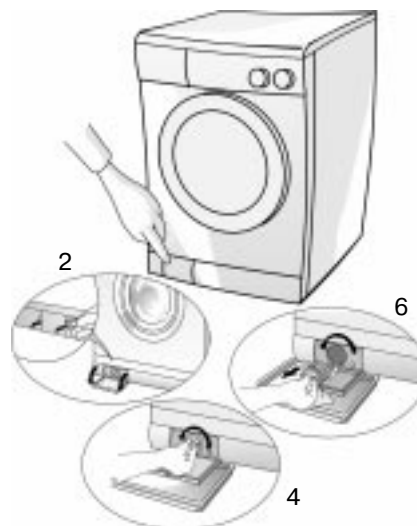
СНЯТИЕ ФИЛЬТРА

1. Выключите машину и слейте из нее воду (смотри следующий раздел "Слив оставшейся воды").
2. Откройте крышку фильтра с помощью монеты.
3. Поставьте поддон или емкость под крышку.
4. Медленно поверните фильтр против часовой стрелки, не откручивая его полностью (для упрощения операции придержите зажим фильтра плоскогубцами).
5. Подождите, пока вся вода полностью не стечет.
6. Теперь полностью открутите фильтр и снимите его.
7. Выньте из фильтра все посторонние предметы.
8. Проверьте, чтобы рабочее колесо насоса свободно вращалось.
9. Вставьте фильтр и закрутите его по часовой стрелке до упора.
10. Налейте 1/2 литра воды в ящичек для моющих средств и удостоверьтесь, что вода не протекает через фильтр.
11. Закройте крышку.

Проверяйте и очищайте фильтр не менее двух или трех раз в год.

- Проверяйте состояние фильтра, если прибор должным образом не сливает воду, или происходят сбои во время цикла отжима.
- Выньте из машины фильтр, если насос засорен посторонними предметами (кнопки, монеты, булавки и проч.).

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что вода успела охладиться до слива ее из машины.



СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ

1. Выключите машину.
2. Отсоедините машину от электросети.
3. Отожмите присоединение сливного шланга на задней части машины (смотри стрелку **A** и **B**).
4. Поставьте около машины емкость соответствующего размера.

Примечание: После выполненного цикла слива в машине остается около 1 литра воды, но ее количество может достигать и 20 литров, если машина остановлена во время выполнения программы, или даже 40 литров, если прекращается действие насоса.

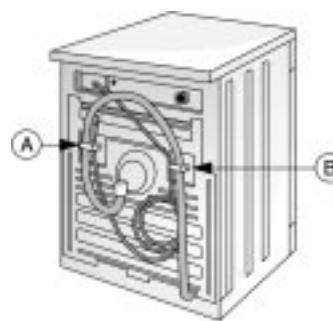
5. Опустите сливной шланг в какую-либо емкость и дайте стечь воде.

Примечание: Убедитесь перед сливом, что вода остыла.

6. Подождите, пока вся вода стечет.
7. Вновь закрепите сливной шланг на задней стороне машины (смотри стрелку **B**), так как в противном случае имеется опасность утечки воды, а также не гарантируется выполнение обычных функций заполнения и слива.
8. Замените сливной шланг на U-образное колено и закрепите его.

Когда сливать оставшуюся воду?

- До перевозки (перемещения) машины.
- Если прибор установлен в помещении, где возможна температура ниже нуля. В этом случае слив воды из машины должен производиться после каждой стирки.





УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Корпус машины и панель управления

- Для уборки используйте обычные бытовые детергенты (не используйте абразивные составы и растворители).
- Вытирайте насухо мягкой тряпкой.

Дверная прокладка

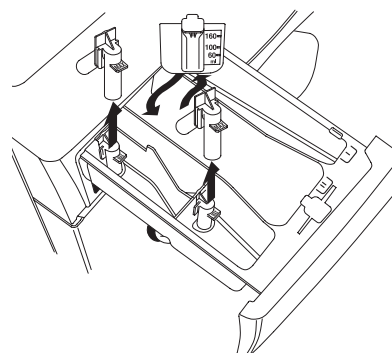
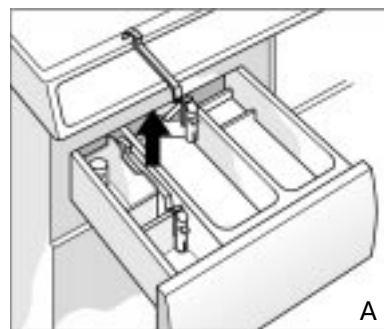
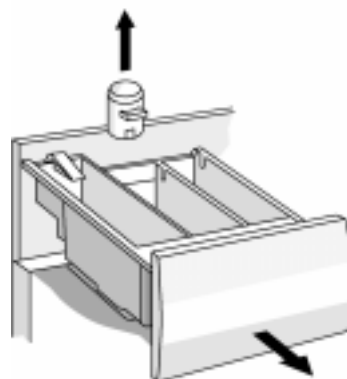
- При необходимости протирайте влажной тряпкой.
- Периодически проверяйте состояние прокладки на наличие посторонних предметов.

Фильтр

- Проверяйте и очищайте фильтр два или три раза в год (смотри раздел "Снятие фильтра").

Отделение стирального средства

- 1.Отсоедините ящик стирального средства нажатием на рычажок и затем выньте его.
- 2.Выньте вставки из отделения умягчителя и сифон из отделения хлорного отбеливателя (если предусмотрено, модель с четырьмя отделениями "А").
- 3.Помойте все части под проточной водой.
- 4.Поставьте все части обратно и установите ящик стиральных средств на место. Надавите на сифон, чтобы он вернулся в исходное положение.



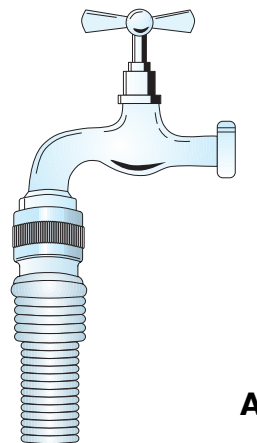
**Сетчатый фильтр в шланге подачи воды
Периодически проверяйте и очищайте.**

В машинах с прямым шлангом подачи воды "А"

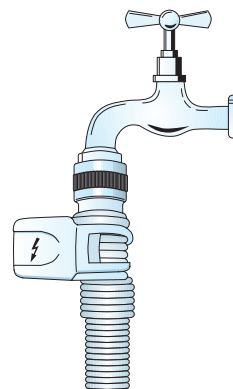
- 1.Закройте кран.
- 2.Открутите шланг от крана.
- 3.Прочистите внутренний фильтр.
- 4.Прикрутите рукой подводящий шланг к крану.
- 5.Отвинтите шланг от машины.
- 6.Снимите с помощью плоскогубцев фильтр с машины и почистите его.
- 7.Поставьте фильтр на место и прикрутите соединение шланга назад к машине.
- 8.Откройте кран и **проверьте все соединения на герметичность.**

В машинах со шлангом с функцией прекращения подачи воды "В"

- 1.Закройте кран.
- 2.Открутите шланг от крана.
- 3.Прочистите фильтр.
- 4.Вновь прикрутите шланг с функцией прекращения подачи воды к крану.
- 5.Откройте кран и **проверьте все соединения на герметичность.**



A



B



РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не включается, ни одна лампочка не горит.

Проверьте:

- подключение прибора к сети;
- работу розетки (для проверки используйте настольную лампу или нечто подобное).
- нажатие кнопки "On/Off" (Вкл/Выкл).
- открыт ли кран подачи воды. Если кран закрыт, откройте кран и сначала выключите, а затем включите машину.
- плотное закрытие двери машины (предохранительное устройство для детей);
- настройку и начало выполнения программы;

Стиральная машина останавливается во время выполнения программы.

Проверьте:

- тобы **не была нажата кнопка "Остановка с водой полоскания"**; отключите эту функцию повторным нажатием на кнопку;
- "On/Off" случайно нажата кнопка; еще раз нажмите кнопку "On/Off".

Отсутствие подачи или недостаточная подача воды.

Проверьте:

- полное открытие крана;
- отсутствие перегибов шланга;
- состояние фильтра в шланге подачи воды;
- тобы в шланге не замерзла вода;

Прим: Затем выключите и вновь включите машину.

Не откачивается сточная вода.

Проверьте:

- положение сливного шланга (смотри раздел "Инструкции по установке");
- состояние фильтра.
- тобы в сливном шланге не замерзла вода.
- тобы не была нажата кнопка "Остановка с водой полоскания".

В конце стирки в ящике остаются стиральное средство и присадки.

Проверьте:

- установку и чистоту сифона (смотри раздел "Уход и обслуживание");
- подачу достаточного количества воды. Сетчатые фильтры между подающим шлангом и краном могут быть засорены (смотри раздел "Уход и обслуживание"). Проверяйте и очищайте фильтр два или три раза в год (смотри раздел "Снятие фильтра").

Смотри также раздел "Стиральное средство и присадки".

Стиральная машина вибрирует во время вращения барабана.

Проверьте:

- выставлен ли прибор горизонтально и устойчиво ли его положение на всех четырех ножках (смотри раздел "Инструкции по установке");

- сняты ли болты для перевозки. Перед началом использования прибора из него должны быть вынуты болты для перевозки (смотри "Инструкции по установке").

Неисправность функции прекращения подачи воды (в зависимости от модели)

Когда машина обнаруживает утечку воды, насос работает в непрерывном режиме. Выключите машину, отключите ее от сети и закройте кран подачи воды.

Функция прекращения подачи воды может включаться из-за:

1. избыточного количества пены;
2. утечки в шланге подачи или в самом приборе.

Осторожно наклоните машину вперед, чтобы дать скопившейся воде вытечь с нижней стороны прибора. После этого:

1. подключите прибор к электрической розетке,
2. откройте кран подачи воды,
3. вновь настройте нужную программу и нажмите кнопку "On/Off".

Внимание: если неисправность повторяется еще раз, обратитесь в мастерскую послереализационного обслуживания и сообщите детали неполадки (смотри раздел "Мастерская послереализационного обслуживания").

Неудовлетворительные результаты отжима:

Машина оборудована системой обнаружения дисбаланса и его корректировки. Если в машину положены только тяжелые вещи (коврик для ванны, купальный халат и проч.), данная система может автоматически снизить скорость отжима для защиты машины от повреждений или даже прервать цикл, если после нескольких пусков отжима сохраняется слишком большая потеря равновесия.

- если в конце цикла вещи остаются слишком мокрыми, положите в машину более мелкие вещи, чтобы уравновесить загрузку, и повторите цикл отжима.
- избыточное пенообразование может помешать отжиму. Обеспечьте применение верного количества стирального средства

Внимание: машина оборудована предохранительной системой. Программа прерывается через несколько минут, если происходит что-либо из перечисленного ниже:

- нет подачи воды;
- засорен насос.
- Если засорен насос, выключите машину и прочистите его (смотри раздел "Снятие фильтра"). Вновь включите машину.

МАСТЕРСКАЯ ПОСЛЕРЕАЛИЗАЦИОННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Прежде чем обращаться в мастерскую послереализационного обслуживания:

1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно (смотрите раздел "Руководство по поиску неисправностей").
2. Запустите программу еще раз, чтобы проверить, повторяется ли сбой.
3. Если неисправность в машина сохраняется, обратитесь в мастерскую послереализационного обслуживания.

Сообщите:

- Суть проблемы.
- Точную модель машины.
- Сервисный код (число после слова SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000



Наклейка послереализационного обслуживания находится на внутренней стороне двери.

- Ваш полный адрес.
- Ваш номер телефона и код города.
Номер телефона и адрес мастерской послереализационного обслуживания указаны в гарантии. В противном случае обратитесь в магазин, где вы приобрели стиральную машину.

ПЕРЕВОЗКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

Никогда не перемещайте прибор за рабочую поверхность.

1. Отсоедините прибор от сети.
2. Закройте кран.
3. Отсоедините шланги подачи и слива воды.
4. Слейте всю воду из машины и шлангов (смотри раздел "Снятие фильтра", "Слив оставшейся воды").
5. Установите винты для перевозки (обязательно) (смотрите раздел "Установка").



УСТАНОВКА

Выньте установленные для перевозки винты

Машина снабжена двумя транспортирующими винтами и транспортирующим стержнем во избежание внутренних поломок при перемещении.

Перед использованием машины транспортирующие винты и стержень ДОЛЖНЫ быть сняты.

Машина снабжена двумя транспортирующими винтами и транспортирующим стержнем.

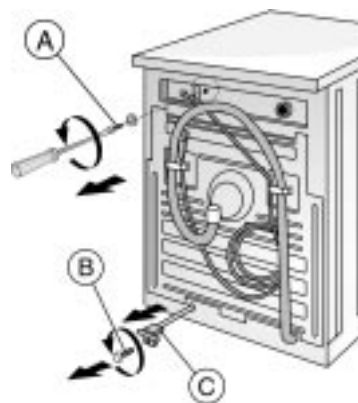
1. Снимите черный винт (A) с помощью отвертки.

2. Отвинтите винт (B) на красном транспортирующем стержне с помощью отвертки.

3. Полностью вытяните и уберите транспортирующий стержень, (C) потянув с силой за красную ручку.

Сохраните винты и стержень для использования в будущем.

Примечание: Перед перевозкой машины установите на свои места транспортирующие винты и стержень, повторив перечисленные выше действия в обратном порядке. Для того чтобы правильно установить винты и стержень, необходимо снять верхнюю часть машины, убедившись предварительно, что она отключена от источников воды и электроэнергии.



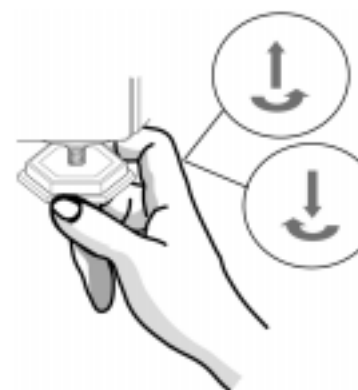
Регулировка ножек

Если пол неровный, отрегулируйте соответствующим образом выравнивающие ножки (не подкладывайте кусочки дерева и проч. под ножки):

- Для регулировки поверните правую ножку рукой, чтобы все четыре ножки хорошо стояли на полу.

Если прибор должен быть установлен на деревянном полу, распределите его вес, подложив под него лист фанеры 60 x 60 см не менее 3 см толщиной.

Прикрепите фанеру к полу.



Присоедините шланг подачи воды

В моделях с прямым шлангом "А"

1. Вставьте фильтр, улавливающий загрязнения (уже укреплен на шланге или входит в комплект принадлежностей), в резьбовое соединение для крана.
 2. Тщательно прикрутите рукой соединение шланга к крану.
 3. Проверьте, чтобы шланг не был пережат.
 4. Проверьте герметичность соединений стиральной машины, полностью открыв кран подачи воды.
- Если длина шланга недостаточна, замените его другим шлангом соответствующей длины и выдерживающим необходимое давление (минимум 1000 кПа в соответствии с нормой EN50084).

Периодически проверяйте состояние гибкого шланга на ломкость и наличие трещин и при необходимости замените его.

Стиральная машина может быть подключена без обратного клапана.

В моделях со шлангом прекращения подачи воды "В"

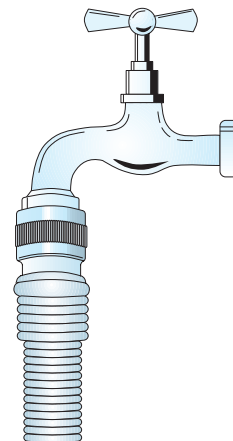
Если гибкий шланг поврежден, немедленно отключите стиральную машину от электрической сети.

1. Прикрутите резьбовое соединение с вставленным фильтром к крану.
2. Проверьте герметичность соединений стиральной машины, полностью открыв кран подачи воды.

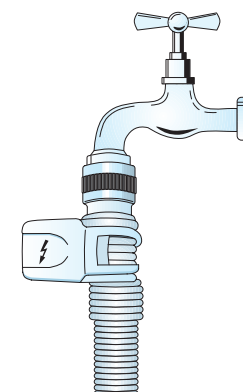
Если длина шланга недостаточна, замените его на другой с функцией прекращения подачи воды длиной 3 м (можно купить в мастерской послереализационного обслуживания или у вашего дилера). Эта операция должна выполняться только квалифицированным электриком.

Прибор нельзя подсоединять к смесительному крану нагревателя воды, не находящейся под давлением.

Шланг подачи воды и пластмассовая коробка на соединении для крана имеют электрические компоненты. Не перерезайте гибкий шланг и не погружайте пластмассовую коробку в воду.



A



B

Присоедините шланг слива воды

Сливной шланг

- Подключение сливного шланга к отверстию для выпуска воды.
1. Отсоедините сливной шланг от левого зажима; см. стрелку (A).

Внимание:

НЕ ослабляйте крепление шланга; смотри стрелку (B), так как в противном случае имеется опасность утечки воды (ошпаривание горячей водой), а также не гарантируется выполнение обычных функций заполнения и слива.

2. Соедините сливной шланг с сифоном или повесьте его на край мойки или ванны, используя U-образное колено. Маленькие умывальники для этого не пригодны.
3. Минимальная высота слива: 60 см. Максимальная высота слива (U-образное колено): 90 см.
4. В случае необходимости увеличить длину шланга используйте гибкий шланг такого же типа и стяните винтовыми скобами место соединения. Общая максимальная длина сливного шланга 2,5 м.

Внимание:

- Убедитесь, что сливной шланг не имеет перегибов.
- Закрепите его так, чтобы он не упал во время работы стиральной машины.

